

K]XYfghUbX`[Y[Yb`K Øgh.`GD8`_f]h]g]Yfh
: Ø\fi b[ggWk ÅWY`]a` : U``Gc`]b[Yb

æWYb`C hž`7\YZXYf`GD8!: fU_h]cb`]b`BFK žØVh`gWUfZY
?f]h]_`Ub`A]b]ghYfdFÅg]XYbh`<YbXf]_`K Øgh`'9f`gdf]W h]j cb
: Ø\fi b[ggWk ÅWY`i bX`a Ub[Y`bXYf`?ccfX]bUh]cb`]b`XYf
@UbXYgfY[]Yfi b[ž]bgVYgcbXYfY`]a`?cbhYI h`XYg
VYgcf[b]gYffY[YbXYb` : U`Yg`Gc`]b[Yb`"@YgYb`G]Yž`k]Y`g]W
X]Y`dc`]h]gWY`@U[Y`]b`BFK`Ybhk]W_Y`h`i bX`k Y`WY` : c`[Yb
X]Yg`ZØf`X]Y`F Y[]Yfi b[gZÅ\[_Y]h`XYf` ; fØbYb` \Uh`

Dc`]h]gWY`J YfUbhk c fhi b[`i bX`X]Y` : c`[Yb
XYf`? f]gY`]b`Gc`]b[Yb

8]Y`U_hi Y``Y`G]hi Uh]cb`]b`Gc`]b[Yb`k]fZh`Y]b`GW`U[`]W`h`Ui ZX]Y
<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`j cf`XYbYb`X]Y`bcfXf`Y]b!k YghZÅ`]gWY
@UbXYgfY[]Yfi b[`ghY`h`'6]Y`YZ`Xg`GD8!: fU_h]cbgWYZ`æWYb`C h
Åi »Yfh`gWUfZY`?f]h]_`Ub`A]b]ghYfdFÅg]XYbh`<YbXf]_`K Øghž`XYa
j cf[Yk cfZYb`k]fXž`]b`Y]bYa`YbhgWY]XYbXYb`A ca Ybh]j YfgU[h`ini
\UVYb`"8Ug` ; YgWY`YbY`]b`Gc`]b[Yb`]gh`b]W`h`bi f`Y]b`9]bnY`ZU`/
Yg`_Øbbh`k Y]hfY]WYbXY`?cbgYei YbnYb`ZØf`X]Y`[YgUa hY
F Y[]Yfi b[gZØ\fi b[`]b`BcfXf`Y]b!K YghZU`Yb` \UVYb`

8Yf` : U``]b`Gc`]b[Yb`nY][hž`k]Y`k]W`h][`Y]bY`[i h`Zi b_h]cb]YfYbXY
F Y[]Yfi b[`]ghž`VYgcbXYfg`]b`NY]hYbž`]b`XYbYb`dc`]h]gWY` \Y]_`Y
9bhgWY]Xi b[Yb`[YhfcZYb`k YfXYb`a ØggYb`"8]Y`?f]h]_`j cb`C h
XYi h`h`Ui ZY]bY`8mgZi b_h]cbU`]hÅh]bbYf`U`V`XYf`F Y[]Yfi b[`]b`"
@Ui h`]\a`j YfgÅi a h`Yg`K Øghž`X]Y`J YfUbhk c fhi b[`ZØf`X]Y
<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`]bgVYgcbXYfY`]a`6YfY]W`XYf
5VgW]YVi b[Ybž`ni`ØVYfbY`a Yb`"5VgW]YVi b[Yb`g]bX`fYW`h`]WY
J YfZU`fYbž`VY]`XYbYb`Ui`gfY]gYdZ]W`h][Y`DYfgcbYb`]b`]\f
<Y]a Uh`UbX`ni fØW_[YZØ`fh`k YfXYb`"K Øgh`_ØbbY`g]W`b]W`h`]\bhYf
6Yf`]b`j YfghYW`Ybž`XU`X]Y`9bhgWY]Xi b[`]b`X]YgYa` : U``

Ui ggW\`jY»`jW\`j]b`gY]bYb`<ÅbXYb`jY[Y"

9]bY`XYf`nYbhfU`Yb`5i ggU[Yb`j cb`C`h`i]ghž`XUgg`Yg`Ub`K Øghg
: Ø\fi b[`a Ub[Y`h`8]Yg`k]fX`VYgcbXYfg`XYi h`jW`ž`k Ybb`j]bhYfbY
5Vgh]a a i b[Yb`nk]gW`Yb`k]W`h[Yb`A]b]ghYf]Ybž`k]Y`XYbYb`j cb
<YfVYfh`F`Yi `i bX`ægYZ]bY`DUi `ž`b]W`h`Z b`_h]cb]YfYb" `Gc`W`Y
A Åb[Y`VY]`XYf`?ca a i b[_Uh]cb`]bbYf\U`V`XYf`F`Y[]Yfi b[`_ØbbYb
ZUhU`Y`?cbgYei YbnYb`\UVYb`i bX`XUg`J`YfhfUi Yb`XYf`6Øf[Yf`]b`X]Y
dc`]h]gW`Y`9`]hY`i bhYf[fUVYb"

8]Y`DfcV`Ya Yž`X]Y`Xi fW`X`Yb`: U`Gc`]b[Yb`Ui Z[YXYW`_h`k YfXYbž
g]bX`b]W`h`b`Yi ž`UVYf`g]Y`k YfZYb`Y]b`YfbghYg`@]W`h`Ui Z`Y]bY
a Õ[`]W`Y`gmghYa]gW`Y`GW`k ÅW`Y`]bbYf\U`V`XYf`@UbXYgfY[]Yfi b["
Dc`]h_]Yf`gck]Y`6Øf[Yf`gc`h`Yb`g]W`X]YgYf`DfcV`Ya Uh_]`VYk i ggh
gY]bž`XU`g]Y`X]Y`dc`]h]gW`Y`@UbXgW`UZh`]b`BF`K`b`UW`\U`h[
VYY]bZi ggYb`_ØbbhY"8]Y`5fh`i bX`K`Y]gYž`k]Y`K`Øgh`a]h`X]YgYf
?f]gY`i a [Y`h`ž`k]fX`Y`bhgW`Y]XYbX`gY]b`ZØf`gY]bY`Ni _i bZ`h`U`g
A]b]ghYfd`Åg]XYbh`i bX`ZØf`X]Y`; `Ui V`k`ØfX][_Y]h`gY]bYf[YgUa`h`Y
@UbXYgfY[]Yfi b["

⇒Y]bYf`NY]hž`]b`XYf`dc`]h]gW`Y`GhUV`]hÅh[YZfU[h`i]ghž`a ØggYb`X]Y
J`YfUb`hk`cfh]W`Yb`g]W`YfghY`Ybž`XUgg`]fY`F`Y[]Yfi b[`b]W`h`bi`f
fYU`_h]cbgZ`Å\][ž`gcbXYfb`Ui W`d`fcU`_h]j`i]gh"8]Y`b`ÅW`ghYb`A`cb`UhY
k`YfXYb`nY][Ybž`cV`K`Øgh]b`XYf`@U[Y`]ghž`X]Y`ni`a`HY`
gW`k`Y`Yb`XYb`dc`]h]gW`Yb`DfcV`Ya`Y`]b`XYb`; f]Z`ni`VY`_ca`a`Yb
i`bX`cV`Yf`X]Y`b`ch`k`Yb`X][Y`I`bhYfgh`Ø`hni`b[`j`cb`gY]bYb
?cU`]h]cbgdUf`hbYfbž`]bgVYgcbXYfY`XYb`; fØbYbž`[Yk]bbYb`_Ubb"

8YhU]`g

6Ygi W`X`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U["XY